

Official Journal

of the European Communities

English edition

Legislation

Contents

<i>I Acts whose publication is obligatory</i>	
Commission Regulation (EEC) No 2089/81 of 23 July 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	1
Commission Regulation (EEC) No 2090/81 of 23 July 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt	3
Commission Regulation (EEC) No 2091/81 of 23 July 1981 fixing minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products	5
Commission Regulation (EEC) No 2092/81 of 23 July 1981 fixing the export refunds on malt	8
★ Commission Regulation (EEC) No 2093/81 of 23 July 1981 amending for the second time Regulation (EEC) No 3226/80 fixing the free-at-frontier reference prices applicable to wine imports from 16 December 1980. . .	10
Commission Regulation (EEC) No 2094/81 of 23 July 1981 re-establishing intervention buying in of beef in France and the United Kingdom.	11
★ Commission Regulation (EEC) No 2095/81 of 23 July 1981 determining, for the 1981/82 marketing year, the components for protection of the processing industry in the cereals and rice sector in trade between Greece and the other Member States of the Community	12
★ Commission Regulation (EEC) No 2096/81 of 23 July 1981 amending Regulation (EEC) No 1530/78 laying down rules for the application of the system of aid in respect of certain products processed from fruit and vegetables. .	17

(Continued overleaf)

Contents (continued)

Commission Regulation (EEC) No 2097/81 of 23 July 1981 fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen	18
Commission Regulation (EEC) No 2098/81 of 23 July 1981 fixing the import levies on frozen beef and veal	20
Commission Regulation (EEC) No 2099/81 of 23 July 1981 laying down conditions for invitations to tender for colza and rape seed held by the French intervention agency	22
Commission Regulation (EEC) No 2100/81 of 23 July 1981 amending Regulation (EEC) No 2049/81 introducing a countervailing charge on apples originating in Chile	24
Commission Regulation (EEC) No 2101/81 of 23 July 1981 introducing a countervailing charge on apples originating in Argentina	25
Commission Regulation (EEC) No 2102/81 of 23 July 1981 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal	27
Commission Regulation (EEC) No 2103/81 of 23 July 1981 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals	31
Commission Regulation (EEC) No 2104/81 of 23 July 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar	33
* Information on the date of entry into force of the Agreement on fisheries between the European Economic Community and the Government of Spain	34

I

(Acts whose publication is obligatory)

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2089/81**of 23 July 1981****fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 13 (5) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas, the import levies on cereals, wheat and rye flour, and wheat groats and meal were fixed by Regulation (EEC) No 2035/80⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

— in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within

a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 22 July 1981;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 2035/80 to today's offer prices and quotations known to the Commission that the levies at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies to be charged on products listed in Article 1 (a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 1.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 July 1981 fixing the import levies on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

(ECU/tonne)		
CCT heading No	Description	Levies
10.01 A	Common wheat, and meslin	83.86
10.01 B	Durum wheat	128.19 ⁽¹⁾ ⁽²⁾
10.02	Rye	37.71 ⁽⁶⁾
10.03	Barley	62.55
10.04	Oats	20.18
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	59.56 ⁽²⁾ ⁽³⁾
10.07 A	Buckwheat	0
10.07 B	Millet	0 ⁽⁴⁾
10.07 C	Grain sorghum	53.32 ⁽⁴⁾
10.07 D	Canary seed; other cereals	0 ⁽⁵⁾
11.01 A	Wheat or meslin flour	132.39
11.01 B	Rye flour	68.68
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	212.29
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	140.76

⁽¹⁾ Where durum wheat originating in Morocco is transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽²⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, the levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the 'overseas countries and territories'.

⁽³⁾ Where maize originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 1.81 ECU/tonne.

⁽⁴⁾ Where millet and sorghum originating in the ACP or OCT is imported into the Community the levy is reduced by 50 %.

⁽⁵⁾ Where durum wheat and canary seed produced in Turkey are transported directly from that country to the Community, the levy is reduced by 0.60 ECU/tonne.

⁽⁶⁾ The import levy charged on rye produced in Turkey and transported directly from that country to the Community is laid down in Council Regulation (EEC) No 1180/77 and Commission Regulation (EEC) No 2622/71.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2090/81

of 23 July 1981

fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾, and in particular Article 15 (6) thereof,

Having regard to Council Regulation No 129 on the value of the unit of account and the exchange rates to be applied for the purposes of the common agricultural policy⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2543/73⁽⁴⁾, and in particular Article 3 thereof,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas the premiums to be added to the levies on cereals and malt were fixed by Regulation (EEC) No 2036/80⁽⁵⁾ and subsequent amending Regulations;

Whereas, if the levy system is to operate normally, levies should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 % a rate of exchange based on their effective parity,

— for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies in relation to the Community currencies referred to in the previous indent;

Whereas these exchange rates being those recorded on 22 July 1981;

Whereas on the basis of today's cif prices and cif forward delivery prices, the premiums at present in force, which are to be added to the levies, should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The premiums referred to in Article 15 of Regulation (EEC) No 2727/75 to be added to the import levies fixed in advance in respect of cereals and malt shall be as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No 106, 30. 10. 1962, p. 2553/62.

⁽⁴⁾ OJ No L 263, 19. 9. 1973, p. 1.

⁽⁵⁾ OJ No L 200, 1. 8. 1980, p. 4.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 July 1981 fixing the premiums to be added to the import levies on cereals, flour and malt

A. Cereals and flour

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)			
		Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10
10.01 A	Common wheat, and meslin	0	0.97	0.97	0
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	0
10.02	Rye	0	0	0	0
10.03	Barley	0	0	0	0
10.04	Oats	0	0	0	0
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	0	0	0	0
10.07 A	Buckwheat	0	0	0	0
10.07 B	Millet	0	0	0	0
10.07 C	Grain sorghum	0	0	0	0
10.07 D	Other cereals	0	0	0	0
11.01 A	Wheat or meslin flour	0	1.36	1.36	0

B. Malt

CCT heading No	Description	(ECU/tonne)				
		Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11
11.07 A I (a)	Unroasted malt, obtained from wheat, in the form of flour	0	1.73	1.73	0	0
11.07 A I (b)	Unroasted malt, obtained from wheat, other than in the form of flour	0	1.29	1.29	0	0
11.07 A II (a)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 A II (b)	Unroasted malt, other than that obtained from wheat, other than in the form of flour	0	0	0	0	0
11.07 B	Roasted malt	0	0	0	0	0

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2091/81

of 23 July 1981

fixing minimum levies on the importation of olive oil and levies on the importation of other olive oil sector products

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80⁽²⁾, and in particular Article 16 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1514/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Algeria⁽³⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3539/80⁽⁴⁾, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1521/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Morocco⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3539/80, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1508/76 of 24 June 1976 on imports of olive oil originating in Tunisia⁽⁶⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3539/80, and in particular Article 5 thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1180/77 of 17 May 1977 on imports into the Community of certain agricultural products originating in Turkey⁽⁷⁾, as amended by Regulation (EEC) No 3540/80⁽⁸⁾, and in particular Article 10 (2) thereof,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1620/77 of 18 July 1977 laying down detailed rules for the importation of olive oil from Lebanon⁽⁹⁾,

Whereas by Regulation (EEC) No 3131/78 of 28 December 1978⁽¹⁰⁾ the Commission decided to use the tendering procedure to fix levies on olive oil;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2751/78 of 23 November 1978 laying down general rules for fixing the import levy on olive oil by tender⁽¹¹⁾ specifies that the minimum levy rate shall be fixed for each of the products concerned on the basis of the situation on the world market and the Community market and of the levy rates indicated by tenderers;

Whereas in the collection of the levy account should be taken of the provisions in the Agreements between the Community and certain third countries; whereas in particular the levy applicable for those countries must be fixed taking as a basis for calculation the levy to be collected on imports from the other third countries;

Whereas application of the rules recalled above to the levy rates indicated by tenderers on 20 and 21 July 1981 leads to the minimum levies being fixed as indicated in Annex I to this Regulation;

Whereas the import levy on olives falling within subheadings 07.01 N II and 07.03 A II of the Common Customs Tariff and on products falling within subheadings 15.17 B I and 23.04 A II of the Common Customs Tariff must be calculated from the minimum levy applicable on the olive oil contained in these products; whereas, however, the levy charged for olive oil may not be less than an amount equal to 8 % of the value of the imported product, such amount to be fixed at a standard rate; whereas application of these provisions leads to the levies being fixed as indicated in Annex II to this Regulation,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The minimum levies on olive oil imports are fixed in Annex I.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 24.

⁽⁴⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1980, p. 81.

⁽⁵⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 43.

⁽⁶⁾ OJ No L 169, 28. 6. 1976, p. 9.

⁽⁷⁾ OJ No L 142, 9. 6. 1977, p. 10.

⁽⁸⁾ OJ No L 370, 31. 12. 1980, p. 82.

⁽⁹⁾ OJ No L 181, 21. 7. 1977, p. 4.

⁽¹⁰⁾ OJ No L 370, 30. 12. 1978, p. 60.

⁽¹¹⁾ OJ No L 331, 28. 11. 1978, p. 6.

Article 2

The levies applicable on imports of other olive oil sector products are fixed in Annex II.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 24 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

ANNEX I

Minimum import levies on olive oil

(ECU/100 kg)	
CCT heading No	Non-member countries
15.07 A I a)	32.00 ⁽¹⁾
15.07 A I b)	28.00 ⁽¹⁾
15.07 A I c)	33.00 ⁽¹⁾
15.07 A II a)	32.00 ⁽²⁾
15.07 A II b)	56.00 ⁽¹⁾

(¹) For imports of oil falling within this tariff subheading and produced entirely in one of the countries listed below and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by :

(a) Spain and Lebanon : 0.60 ECU/100 kg ;

(b) Turkey : 22.36 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by that country ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force ;

(c) Algeria, Morocco, Tunisia : 24.78 ECU/100 kg provided that the operator furnishes proof of having paid the export tax applied by those countries ; however, the repayment may not exceed the amount of the tax in force.

(²) For imports of oil falling within this tariff subheading :

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 3.86 ECU/100 kg ;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 3.09 ECU/100 kg.

(³) For imports of oil falling within this tariff subheading :

(a) produced entirely in Algeria, Morocco or Tunisia and transported directly from any of those countries to the Community, the levy to be collected is reduced by 7.25 ECU/100 kg ;

(b) produced entirely in Turkey and transported directly from that country to the Community, the levy to be collected is reduced by 5.80 ECU/100 kg.

ANNEX II

Import levies on other olive oil sector products

(ECU/100 kg)	
CCT heading No	Non-member countries
07.01 N II	6.16
07.03 A II	6.16
15.17 B I a)	14.00
15.17 B I b)	22.40
23.04 A II	2.64

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2092/81**of 23 July 1981****fixing the export refunds on malt**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary
Committee,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75
provides that the difference between quotations or
prices on the world market for the products listed in
Article 1 of those Regulations and prices for those
products within the Community may be covered by an
export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for granting export refunds on cereals and criteria for
fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that
when refunds are being fixed account must be taken of
the existing situation and the future trend with regard
to prices and availabilities of cereals on the Commu-
nity market on the one hand and prices for cereals and
cereal products on the world market on the other;
whereas the same Article provides that it is also im-
portant to ensure equilibrium and the natural develop-
ment of prices and trade on cereal markets and,
furthermore, to take into account the economic aspect
of the proposed exports, and the need to avoid disturb-
ances on the Community market;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29
October 1975 on the import and export system for
products processed from cereals and from rice⁽⁴⁾, as
last amended by Regulation (EEC) No 1783/81⁽⁵⁾,

defines the specific criteria to be taken into account
when the refund on these products is being calcu-
lated;

Whereas it follows from applying these detailed rules
to the present situation on the market in products
processed from cereals and rice that the export refund
should be fixed at an amount which will cover the
difference between Community prices and world
market prices;

Whereas the world market situation or the specific
requirements of certain markets may make it necessary
to vary the refund for certain products according to
destination;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent;

Whereas the refund must be fixed once a month;
whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas the Management Committee for Cereals has
not delivered an opinion within the time limit set by
its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on malt listed in Article 1 (d) of
Regulation (EEC) No 2727/75 subject to Regulation
(EEC) No 2744/75 shall be as set out in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 July 1981.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1981, p. 10.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 July 1981 fixing the export refunds on malt

<i>(ECU / tonne)</i>	
CCT heading No	Refund
11.07 A I B)	51.87
11.07 A II b)	53.98
11.07 B	64.57

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2093/81

of 23 July 1981

amending for the second time Regulation (EEC) No 3226/80 fixing the free-at-frontier reference prices applicable to wine imports from 16 December 1980

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 337/79 of 5 February 1979 on the common organization of the market in wine⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3456/80⁽²⁾, and in particular Article 18 (8) thereof,

Whereas Article 18 of Regulation (EEC) No 337/79 lays down special rules relating to the importation of certain products in the wine-growing sector; whereas Commission Regulation (EEC) No 1393/76⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3104/80⁽⁴⁾, lays down the relevant implementing rules; whereas pursuant to Article 18 (8) of Regulation (EEC) No 337/79 the Commission is required to fix the free-at-frontier reference prices;

Whereas the free-at-frontier reference prices applicable from 16 December 1980 were fixed by Commission Regulation (EEC) No 3226/80⁽⁵⁾, as amended by Regulation (EEC) No 1201/81⁽⁶⁾;

Whereas the Cooperation Agreement between the European Economic Community and the People's

Democratic Republic of Algeria, signed in Algiers on 26 April 1976 and approved on behalf of the Community by Council Regulation (EEC) No 2210/78⁽⁷⁾, lays down in Article 20 that wine of fresh grapes within heading No ex 22.05 of the Common Customs Tariff, originating in Algeria, is to be eligible for special import arrangements into the Community for a transitional period of five years; whereas this special system, applied as from 1 July 1976 pursuant to the interim agreement approved by Council Regulation (EEC) No 1287/76⁽⁸⁾, expires on 30 June 1981; whereas the column headed 'Algeria' in the Annex to Regulation (EEC) No 3226/80 is to be suspended,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The column headed 'Algeria' given in the Annex to Regulation (EEC) No 3226/80 is hereby suspended.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

(1) OJ No L 54, 5. 3. 1979, p. 1.

(2) OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 18.

(3) OJ No L 157, 18. 6. 1976, p. 20.

(4) OJ No L 324, 29. 11. 1980, p. 63.

(5) OJ No L 336, 13. 12. 1980, p. 1.

(6) OJ No L 122, 6. 5. 1981, p. 12.

(7) OJ No L 263, 27. 9. 1978, p. 1.

(8) OJ No L 141, 28. 5. 1976, p. 1.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2094/81
of 23 July 1981
re-establishing intervention buying in of beef in France and the United Kingdom

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 on the common organization of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by the Act of Accession of Greece, and in particular Article 6 (4) (b) thereof,

Whereas intervention buying in was suspended by Commission Regulations (EEC) No 1501/81⁽²⁾ and (EEC) No 1633/81⁽³⁾;

Whereas the market prices for 'Jeunes bovins O' in France and 'Steers H' in the United Kingdom had returned to a level below the maximum buying price for these qualities; whereas intervention buying in for

these qualities must recommence in accordance with Article 3 (2) of Regulation (EEC) No 898/81⁽⁴⁾.

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Buying in by the intervention agencies of France and the United Kingdom shall recommence on 27 July 1981 for the following qualities:

- in France: 'Jeunes bovins O',
- in the United Kingdom: 'Steers H'.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 27 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 148, 26. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 147, 4. 6. 1981, p. 22.

⁽³⁾ OJ No L 163, 19. 6. 1981, p. 11.

⁽⁴⁾ OJ No L 90, 4. 4. 1981, p. 24.

**COMMISSION REGULATION (EEC) No 2095/81
of 23 July 1981**

**determining, for the 1981/82 marketing year, the components for protection of
the processing industry in the cereals and rice sector in trade between Greece
and the other Member States of the Community**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to the Act of Accession of Greece,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 45/81
of 1 January 1981 laying down general rules concern-
ing the components for protection of the processing
industry in the cereals and the rice sector and fixing
the components applying in Greece⁽¹⁾, and in parti-
cular Article 1 (3) thereof,

Whereas Article 66 (3) of the Act of Accession
provides that the components for protection are to be
reduced in stages by 20 % of the basic component at
the beginning of each of the five marketing years
following accession ; whereas each reduction must take
effect at the beginning of the marketing year for the
product in question ;

Whereas the fixed components applicable in trade
between Greece and the other Member States of the
Community for the 1981/82 marketing year in the
cereals and rice sector should be determined,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

In respect of the products covered by Council Regula-
tions (EEC) No 2727/75 and (EEC) No 1418/76, the
components designed to protect the processing
industry referred to in Article 66 of the Act of Acces-
sion which are levied on imports into Greece from the
other Member States of the Community or into the
latter from Greece are hereby fixed for the 1981/82
marketing year in the Annex.

Article 2

This Regulation shall enter into force on the third day
following its publication in the *Official Journal of the
European Communities*.

It shall apply with effect from 1 August 1981 for
products covered by Regulation (EEC) No 2727/75
and with effect from 1 September 1981 for products
covered by Regulation (EEC) No 1418/76.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 23 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 3, 1. 1. 1981, p. 18.

ANNEX

CCT heading No	Description	Community of Nine	Greece
		Fixed components in ECU/tonne	
07.06 A	Manioc, arrowroot, salep and other similar roots and tubers with high starch content, excluding sweet potatoes	0	0
10.06	Rice : B. II. Semi-milled or wholly milled rice : a) Semi-milled rice : 1. Round grain 2. Long grain b) Wholly milled rice : 1. Round grain 2. Long grain	 10.44 10.34 11.12 11.12	 22.54 22.39 24.00 24.00
11.01	Cereal flours ⁽¹⁾ : A. Wheat or meslin flour B. Rye flour C. Barley flour D. Oat flour E. Maize flour : I. Of a fat content not exceeding 1.5 % of weight II. Other F. Rice flour G. Other	 18.14 18.14 4.83 4.83 4.83 2.42 2.42 2.42	 18.14 18.14 4.83 4.83 4.83 2.42 2.42 2.42
11.02	Cereal groats and cereal meal ; other worked cereal grains (for example, rolled, flaked, polished, pearled or kibbled but not further prepared), except rice falling within heading No 10.06 ; germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground ⁽¹⁾ : A. Cereal groats and cereal meal : I. Wheat : a) Durum wheat b) Common wheat II. Rye III. Barley IV. Oats V. Maize : a) Of a fat content not exceeding 1.5 % by weight : 1. For the brewing industry 2. Other b) Other VI. Rice VII. Other	 18.14 18.14 4.83 4.83 4.83 4.83 4.83 2.42 2.42 2.42	 18.14 18.14 4.83 4.83 4.83 4.83 4.83 2.42 2.42 2.42

CCT heading No	Description	Community of Nine	Greece
		Fixed components in ECU/tonne	
11.02 (cont'd)	B. Hulled grains (shelled or husked), whether or not sliced or kibbled : I. Barley and oats : a) Hulled (shelled or husked) : 1. Barley 2.42 2.42 2. Oats : aa) Clipped oats 2.42 2.42 bb) Other 2.42 2.42 b) Hulled and sliced or kibbled ('Grütze' or 'grutten') : 1. Barley 2.42 2.42 2. Oats 2.42 2.42 II. Other cereals : a) Wheat 2.42 2.42 b) Rye 2.42 2.42 c) Maize 2.42 2.42 d) Other 2.42 2.42 C. Pearled grains : I. Wheat 2.42 2.42 II. Rye 2.42 2.42 III. Barley 4.83 4.83 IV. Oats 2.42 2.42 V. Maize 2.42 2.42 VI. Other 2.42 2.42 D. Grains not otherwise worked than kibbled : I. Wheat 2.42 2.42 II. Rye 2.42 2.42 III. Barley 2.42 2.42 IV. Oats 2.42 2.42 V. Maize 2.42 2.42 VI. Other 2.42 2.42 E. Rolled grains ; flaked grains : I. Barley and oats : a) Rolled : 1. Barley 2.42 2.42 2. Oats 2.42 2.42 b) Flaked : 1. Barley 4.83 4.83 2. Oats 4.83 4.83 II. Other cereals : a) Wheat 4.83 4.83 b) Rye 4.83 4.83 c) Maize 4.83 4.83 d) Other : 1. Flaked rice 4.83 4.83 2. Other 4.83 4.83 F. Pellets : I. Wheat 4.83 4.83 II. Rye 4.83 4.83 III. Barley 4.83 4.83 IV. Oats 4.83 4.83 V. Maize 4.83 4.83 VI. Rice 2.42 2.42 VII. Other 2.42 2.42 G. Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground : I. Wheat 4.83 4.83 II. Other 4.83 4.83		

CCT heading No	Description	Community of Nine	Greece
		Fixed components in ECU/tonne	
11.04	C. Flour and meal of sago and of roots and tubers falling within heading No 07.06 : I. Denatured II. Other : a) For the manufacture of starches b) Other	2.42 16.44 16.44	2.42 16.44 16.44
11.07	Malt, roasted or not : A. Unroasted : I. Obtained from wheat : a) In the form of flour b) Other II. Other : a) In the form of flour b) Other B. Roasted	 8.70 8.70 8.70 8.70 8.70	 8.70 8.70 8.70 8.70 8.70
11.08 A	Starches : I. Maize starch II. Rice starch III. Wheat starch IV. Potato starch V. Other	16.44 24.66 16.44 16.44 16.44	40.00 24.66 40.00 40.00 40.00
11.09	Wheat gluten, whether or not dried	145.07	145.07
17.02 B	Glucose and glucose syrup : II. Other : a) Glucose in the form of white crystalline powder, whether or not agglomerated b) Other	 77.38 53.19	 77.38 53.19
21.07 F	Flavoured or coloured sugar syrups : II. Glucose syrup	53.19	53.19
23.02	Bran, sharps and other residues derived from the sifting, milling or working of cereals or of leguminous vegetables : A. Of cereals : I. Of Maize or rice : a) With a starch content not exceeding 35 % by weight b) Other II. Of other cereals : a) Of which the starch content does not exceed 28 % by weight, and of which the proportion that passes through a sieve with an aperture of 0.2 mm does not exceed 10 % by weight or alternatively the proportion that passes through the sieve has an ash content calculated on the dry products, equal to or more than 1.5 % by weight b) Other	 0 0 0 0	 0 0 0 0

CCT heading No	Description	Community of Nine	Greece
		Fixed components in ECU/tonne	
23.03	Beet-pulp, bagasse and other waste of sugar manufacture ; brewing and distilling dregs and waste ; residues of starch manufacture and similar residues : A. Residues from the manufacture of starch from maize (excluding concentrated steeping liquors), of a protein content, calculated on the dry product : I. Exceeding 40 % by weight	145.07	145.07
23.07	Sweetened forage ; other preparations of a kind used in animal feeding : B. Other, containing starch, glucose or glucose syrup falling within subheadings 17.02 B and 21.07 F II, or milk products : I. Containing starch or glucose syrup : a) Containing no starch or containing 10 % or less by weight of starch : 1. Containing no milk products or containing less than 10 % by weight of such products 2. Containing not less than 10 % but less than 50 % by weight of milk products b) Containing more than 10 % but not more than 30 % by weight of starch : 1. Containing no milk products or containing less than 10 % by weight of such products 2. Containing not less than 10 % but less than 50 % by weight of milk products c) Containing more than 30 % by weight of starch : 1. Containing no milk products or containing less than 10 % by weight of such products 2. Containing not less than 10 % but less than 50 % by weight of milk products	8.70 8.70 8.70 8.70 8.70	8.70 8.70 8.70 8.70 8.70

(¹) For the purpose of distinguishing products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 from those falling within subheading 23.02 A, products falling within heading Nos 11.01 and 11.02 shall be those meeting the following specifications :

- a starch content (determined by the modified Ewers polarimetric method), referred to dry matter, exceeding 45 % by weight,
- an ash content, by weight, referred to dry matter (after deduction of any added minerals), not exceeding 1.6 % for rice, 2.5 % for wheat or rye, 3 % for barley, 4 % for buckwheat, 5 % for oats and 2 % for other cereals.

Germ of cereals, whole, rolled, flaked or ground, falls in all cases within heading No 11.02.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2096/81

of 23 July 1981

amending Regulation (EEC) No 1530/78 laying down rules for the application of the system of aid in respect of certain products processed from fruit and vegetables

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 516/77 of 14 March 1977 on the common organization of the market in products processed from fruit and vegetables⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1118/81⁽²⁾, and in particular Article 3c thereof,

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1530/78⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1850/81⁽⁴⁾, provided for checks to be made by the Member States in order to ensure that the aid system for certain products processed from fruit and vegetables is properly applied;

Whereas, in the interests of good management, it should be stated that the Member States, within this checking system, must take the necessary steps to avoid fraudulent operations;

Whereas, in order to provide the best guarantee of suitable conditions for paying the minimum producer price, provision should be made for the Member States to adopt the appropriate provisions;

Whereas the Management Committee for Products Processed from Fruit and Vegetables has not delivered an opinion within the time limit set by its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

Regulation (EEC) No 1530/78 is hereby amended as follows:

1. The following paragraph 4 is added to Article 4:

'4. The Member States shall take all necessary steps to prevent and punish fraud in respect of the production aid system.'

2. The following Article 4a is inserted:

Article 4a

Member States may adopt appropriate provisions in respect of time limits and other conditions for payment of the minimum price.'

Article 2

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 73, 21. 3. 1977, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 30. 4. 1981, p. 10.

⁽³⁾ OJ No L 179, 1. 7. 1978, p. 21.

⁽⁴⁾ OJ No L 183, 11. 7. 1981, p. 28.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2097/81**of 23 July 1981****fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen**

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
805/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in beef and veal ⁽¹⁾, as last amended by
the Act of Accession of Greece ⁽²⁾, and in particular
Article 12 (8) thereof,

Whereas the import levies on live cattle and on beef
and veal other than frozen were fixed by Regulation
(EEC) No 1440/81 ⁽³⁾, as amended by Regulation
(EEC) No 1704/81 ⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1440/81 to the

quotations and other information known to the
Commission that the levies at present in force should
be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on live cattle and on beef and veal
other than frozen shall be as specified in the Annex
hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 August
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 23 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 142, 28. 5. 1981, p. 57.

⁽⁴⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1981, p. 10.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 July 1981 fixing the import levies on live cattle and on beef and veal other than frozen⁽¹⁾ for the period beginning 3 August 1981

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Yugoslavia ⁽²⁾	Austria/Sweden/ Switzerland	Other third countries
01.02 A II (a)	— Live weight —		
	61-578	12-448	77-999
	— Net weight —		
02.01 A II a) 1	116-998	23-651	148-198
02.01 A II a) 2	93-598	18-921	118-558
02.01 A II a) 3	140-398	28-381	177-838
02.01 A II a) 4 aa)	—	35-477	222-297
02.01 A II a) 4 bb)	—	40-580	254-276
02.06 C I a) 1	—	35-477	222-297
02.02 C I a) 2	—	40-580	254-276
16.02 B III b) I aa)	—	40-580	254-276

⁽¹⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories.

⁽²⁾ This levy is applicable only to products complying with the provisions of Regulation (EEC) No 1725/80 (OJ No L 170, 3. 7. 1980, p. 4).

(a) The levy which is to be applied to young male bovine animals, intended for fattening, of a live weight of 300 kg or less, imported under the conditions set out in Article 13 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968, and in the provisions adopted for its application, is totally or partially suspended in accordance with those provisions.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2098/81
of 23 July 1981
fixing the import levies on frozen beef and veal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
805/68 of 27 June 1968 on the common organization
of the market in beef and veal⁽¹⁾, as last amended by
the Act of Accession of Greece⁽²⁾, and in particular
Article 12 (8) thereof,

Whereas the import levies on frozen beef and veal
were fixed by Regulation (EEC) No 1441/81⁽³⁾, as
amended by Regulation (EEC) No 1705/81⁽⁴⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules
contained in Regulation (EEC) No 1441/81 to the

quotations and other information known to the
Commission, that the levies should be altered to the
amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The import levies on frozen beef and veal shall be as
set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 3 August
1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 23 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 148, 28. 6. 1968, p. 24.

⁽²⁾ OJ No L 291, 19. 11. 1979, p. 17.

⁽³⁾ OJ No L 142, 28. 5. 1981, p. 61.

⁽⁴⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1981, p. 12.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 July 1981 fixing the import levies on frozen beef and veal ⁽¹⁾ for the period beginning 3 August 1981

(ECU/100 kg)

CCT heading No	Levy
	— Net weight —
02.01 A II b) 1	133·854
02.01 A II b) 2	107·084 (a)
02.01 A II b) 3	167·318
02.01 A II b) 4 aa)	200·781
02.01 A II b) 4 bb) 11	167·318 (a)
02.01 A II b) 4 bb) 22 (b)	167·318 (a)
02.01 A II b) 4 bb) 33	230·230 (a)

⁽¹⁾ In accordance with Regulation (EEC) No 435/80, levies are not applied to imports into the French overseas departments of products originating in the African, Caribbean and Pacific States or in the overseas countries and territories.

(a) Where products are imported under the conditions set out in Article 14 of Council Regulation (EEC) No 805/68 of 27 June 1968 and in provisions adopted for its application, the levy is totally or partially suspended in accordance with those provisions.

(b) Entry under this subheading is subject to the production of a certificate issued on conditions laid down by the competent authorities of the European Communities.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2099/81

of 23 July 1981

laying down conditions for invitations to tender for colza and rape seed held by the French intervention agency

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation No 136/66/EEC of 22 September 1966 on the establishment of a common organization of the market in oils and fats⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 3454/80⁽²⁾, and in particular Article 26 (3) thereof,

Whereas during the 1980/81 marketing year the French intervention agency bought in certain quantities of colza and rape seed pursuant to Article 26 of Regulation No 136/66/EEC;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 189/68⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1528/81⁽⁴⁾, laid down the conditions for sale by tender on the Community market of oil seeds held by intervention agencies; whereas, in view of the present situation on the Community oil seeds market, it is unlikely that the quantities held by the French intervention agency can be sold in accordance with the price conditions laid down in Article 5 of Regulation (EEC) No 189/68; whereas, therefore, special measures must be taken to dispose of these oil seeds;

Whereas colza and rape seed can at present be marketed in the Community at a price which accords more closely with the actual market situation than that fixed in accordance with the said Article 5;

Whereas a security should be required in order to ensure compliance with the obligations involved in the submission of a tender; whereas, moreover, that security should be such as to prevent the seeds sold by tender from being offered for intervention a second time; whereas the security should therefore be forfeited unless the successful tenderer provides proof that the seeds have been placed under control at an oil mill pursuant to Article 2 of Council Regulation (EEC) No 2114/71⁽⁵⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 851/78⁽⁶⁾, or have been exported;

Whereas the minimum selling price that most closely corresponds to the actual market situation may be determined on the basis of the tenders received;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Oils and Fats,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

1. There shall be put up for sale by tender 3 lots of a total quantity of approximately 3 200 tonnes of colza and rape seed held by the French intervention agency and bought in during the 1980/81 marketing year.
2. The provisions of Regulation (EEC) No 189/68 shall apply, subject to those of this Regulation.

Article 2

The notice of invitation to tender shall be published in the *Official Journal of the European Communities* not less than 10 days before the final date for the submission of tenders. This date shall be 5 August 1981, at 2 p.m. (local time).

Article 3

1. No tender shall be accepted unless it states a price per lot, delivery ex storage depot.

The costs of weighing, sampling and analysis shall be borne by the intervention agency. Any other exit costs arising shall be borne by the purchaser.

2. Tenders shall be valid only if accompanied by a security of 5 ECU per 100 kilograms.

The security may be provided in cash or in the form of a guarantee satisfying the criteria laid down in the French Republic.

⁽¹⁾ OJ No 172, 30. 9. 1966, p. 3025/66.

⁽²⁾ OJ No L 360, 31. 12. 1980, p. 16.

⁽³⁾ OJ No L 43, 17. 2. 1968, p. 7.

⁽⁴⁾ OJ No L 149, 6. 6. 1981, p. 24.

⁽⁵⁾ OJ No L 222, 2. 10. 1971, p. 2.

⁽⁶⁾ OJ No L 116, 28. 4. 1978, p. 4.

Article 4

The security referred to in Article 3 (2) shall be released where :

- (a) the tenderer has not withdrawn his tender before the award of the contract and the tender has been unsuccessful ;
- (b) the successful tenderer, save in case of *force majeure*, has paid to the intervention agency the amount corresponding to his tender, has taken over the oil seeds awarded to him under the tender and has given proof that the oil seeds have been placed under control at an oil mill pursuant to Article 2 of Regulation (EEC) No 2114/71 or have been exported.

Article 5

In the light of the tender submitted, a minimum price for the seeds shall be fixed in accordance with the procedure laid down in Article 38 of Regulation No 136/66/EEC.

The price shall be fixed, ex storage depot, for oil seeds of the standard quality for which intervention prices

are fixed. Where the oil seeds offered for sale are not of the said standard quality, their weight shall be determined by the method described in the Annex to Commission Regulation (EEC) No 1204/72 ⁽¹⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1899/81 ⁽²⁾, and the selling price shall be increased or reduced as specified in the Annex to Commission Regulation No 282/67/EEC ⁽³⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1743/80 ⁽⁴⁾.

Article 6

Subject to the minimum price referred to in Article 5, the contract shall be awarded to the highest bidder.

If two or more tenderers tender at the same price, the successful tenderer shall be chosen by lot.

Article 7

This Regulation shall enter into force on the day following its publication in the *Official Journal of the European Communities*.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 133, 10. 6. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 188, 10. 7. 1981, p. 15.

⁽³⁾ OJ No 151, 13. 7. 1967, p. 1.

⁽⁴⁾ OJ No L 171, 4. 7. 1980, p. 11.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2100/81
of 23 July 1981
amending Regulation (EEC) No 2049/81 introducing a countervailing charge on
apples originating in Chile

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization
of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1116/81⁽²⁾, and in
particular the second subparagraph of Article 27 (2)
thereof,

Whereas Regulation (EEC) No 2049/81⁽³⁾ introduced a
countervailing charge on apples, other than cider
apples, originating in Chile;

Whereas Article 26(2) of Regulation (EEC) No
1035/72 laid down the conditions under which a
charge introduced in application of Article 25a of that
Regulation is amended; whereas, if these conditions
are taken into consideration, the countervailing charge

on the import of apples, other than cider apples, origi-
nating in Chile, must be amended,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The amount '1.57 ECU' appearing in Article 1 of
Regulation (EEC) No 2049/81 is replaced by the
amount '11.92 ECU'.

Article 2

The second phrase of Article 2 of Regulation (EEC)
No 2049/81 is deleted.

Article 3

This Regulation shall enter into force on 24 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member
States.

Done at Brussels, 23 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 30. 4. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 200, 21. 7. 1981, p. 40.

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2101/81

of 23 July 1981

introducing a countervailing charge on apples originating in Argentina

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
1035/72 of 18 May 1972 on the common organization
of the market in fruit and vegetables⁽¹⁾, as last
amended by Regulation (EEC) No 1116/81⁽²⁾, and in
particular the second subparagraph of Article 27 (2)
thereof,

Whereas Article 25 (1) of Regulation (EEC) No
1035/72 provides that, if the entry price of a product
imported from a third country remains at least 0.6
ECU below the reference price for two consecutive
market days, a countervailing charge must be intro-
duced in respect of the exporting country concerned,
save in exceptional circumstances; whereas this charge
is equal to the difference between the reference price
and the arithmetic mean of the last two entry prices
available for that exporting country;

Whereas Commission Regulation (EEC) No 1711/81
of 26 June 1981 fixing the reference price for apples
for the 1981 marketing year⁽³⁾ fixed the reference
price for products of Class I for the month of July
1981 at 33.95 ECU per 100 kilograms net;

Whereas the entry price for a given exporting country
is equal to the lowest representative prices recorded for
at least 30 % of the quantities from the exporting
country concerned which are marketed on all repre-
sentative markets for which prices are available less the
duties and the charges indicated in Article 24 (3) of
Regulation (EEC) No 1035/72; whereas the meaning
of representative price is defined in Article 24 (2) of
Regulation (EEC) No 1035/72;

Whereas, in accordance with Article 3 (1) of Regula-
tion (EEC) No 2118/74⁽⁴⁾, as last amended by Regula-

tion (EEC) No 668/78⁽⁵⁾, the prices to be taken into
consideration must be recorded on the representative
markets or, in certain circumstances, on other
markets;

Whereas, for Argentinian apples the entry price calcu-
lated in this way has remained at least 0.6 ECU below
the reference price for two consecutive market days;
whereas a countervailing charge should therefore be
introduced for these apples;

Whereas if the system is to operate normally the entry
price should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

A countervailing charge of 7.66 ECU per 100 kilo-
grams net is applied to apples (subheading ex 08.06 A
II of the Common Customs Tariff) originating in
Argentina.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 25 July 1981.

⁽¹⁾ OJ No L 118, 20. 5. 1972, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 118, 30. 4. 1981, p. 1.

⁽³⁾ OJ No L 170, 27. 6. 1981, p. 23.

⁽⁴⁾ OJ No L 220, 10. 8. 1974, p. 20.

⁽⁵⁾ OJ No L 90, 5. 4. 1978, p. 5.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2102/81

of 23 July 1981

fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN
COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European
Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No
2727/75 of 29 October 1975 on the common organi-
zation of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by
Council Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾,

Whereas Article 16 of Regulation (EEC) No 2727/75
provides that the difference between quotations or
prices on the world market for the products listed in
Article 1 of that Regulation and prices for those
products in the Community may be covered by an
export refund;

Whereas Article 2 of Council Regulation (EEC) No
2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules
for granting export refunds on cereals and criteria for
fixing the amount of such refunds⁽³⁾, provides that
when refunds are being fixed, account must be taken
of the existing situation and the future trend with
regard to prices and availabilities of cereals on the
Community market on the one hand, and prices for
cereals and cereal products on the world market on
the other; whereas the same Article provides that it is
also important to ensure equilibrium and the natural
development of prices and trade on cereal markets
and, furthermore, to take into account the economic
aspect of the proposed exports and the need to avoid
disturbances on the Community market;

Whereas Article 3 of Regulation (EEC) No 2746/75
defines the specific criteria to be taken into account
when the refund on cereals is being calculated;

Whereas these specific criteria are defined, as far as
wheat and rye flour, groats and meal are concerned, in
Article 4 of Regulation (EEC) No 2746/75; whereas
furthermore, when the refund on these products is
being calculated, account must be taken of the quanti-
ties of cereals required for their manufacture; whereas
these quantities were fixed in Regulation No 162/

67/EEC⁽⁴⁾, as amended by Regulation (EEC) No
1607/71⁽⁵⁾;

Whereas the world market situation or the specific
requirements of certain markets may make it necessary
to vary the refund for certain products according to
destination;

Whereas the refund must be fixed once a month;
whereas it may be altered in the intervening period;

Whereas, if the refund system is to operate normally,
refunds should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in
relation to each other at any given moment within
a band of 2.25 %, a rate of exchange based on
their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the
arithmetic mean of the spot market rates of each of
these currencies recorded for a given period in
relation to the Community currencies referred to
in the previous indent;

Whereas it follows from applying the detailed rules set
out above to the present situation on the market in
cereals, and in particular to quotations or prices for
these products within the Community and on the
world market, that the refunds should be as set out in
the Annex hereto;

Whereas the Management Committee for Cereals has
not delivered an opinion within the time limit set by
its chairman,

HAS ADOPTED THIS REGULATION:

Article 1

The export refunds on the products listed in Article 1
(a), (b) and (c) of Regulation (EEC) No 2727/75,
exported in the natural state, shall be as set out in the
Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 July 1981.

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No 128, 27. 6. 1967, p. 2574/67.

⁽⁵⁾ OJ No L 168, 27. 7. 1971, p. 16.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 July 1981 fixing the export refunds on cereals and on wheat or rye flour, groats and meal

CCT heading No	Description	Refund (ECU/tonne)
10.01 A	Common wheat and meslin for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — the Iberian peninsula, Zone II b) and Yugoslavia — Zone V — other third countries	39-00 50-00 47-00 15-00
10.01 B	Durum wheat for exports to : — Morocco, Tunisia and Zone V — other third countries	70-00 —
10.02	Rye for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — Zone II b) — other third countries	16-00 18-00 10-00
10.03	Barley for exports to : — Switzerland, Austria, and Liechtenstein — the Iberian peninsula and Zone II b) — Japan — other third countries	25-00 32-00 — 15-00
10.04	Oats for exports to : — Switzerland, Austria and Liechtenstein — other third countries	15-00 —
10.05 B	Maize, other than hybrid maize for sowing	—
10.07 C	Grain sorghum	—
ex 11.01 A	Wheat flour ⁽¹⁾ : — of an ash content of 0 to 520 — of an ash content of 521 to 600 — of an ash content of 601 to 900 — of an ash content of 901 to 1 100 — of an ash content of 1 101 to 1 650 — of an ash content of 1 651 to 1 900	60-00 56-80 52-85 48-90 45-30 40-50

CCT heading No	Description	Refund
ex 11.01 B	Rye flour ⁽¹⁾ :	
	— of an ash content of 0 to 700	35·00
	— of an ash content of 701 to 1 150	35·00
	— of an ash content of 1 151 to 1 600	35·00
	— of an ash content of 1 601 to 2 000	35·00
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal ⁽¹⁾ :	
	— of an ash content of 0 to 950	128·00
	— of an ash content of 951 to 1 300	128·00
	— of an ash content of 1 301 to 1 500	128·00
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal ⁽¹⁾ :	
	— of an ash content of 0 to 520	60·00

⁽¹⁾ Destinations mentioned in Article 5 of Commission Regulation (EEC) No 2730/79 (OJ No L 317, 12. 12. 1979, p. 1).

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2103/81

of 23 July 1981

fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2727/75 of 29 October 1975 on the common organization of the market in cereals⁽¹⁾, as last amended by Council Regulation (EEC) No 1949/81⁽²⁾,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 2746/75 of 29 October 1975 laying down general rules for granting export refunds on cereals and criteria for fixing the amount of such refunds⁽³⁾,

Having regard to the opinion of the Monetary Committee,

Whereas Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 provides that the export refund applicable to cereals on the day on which application for an export licence is made, adjusted for the threshold price in force during the month of exportation, must be applied on request to exports to be effected during the period of validity of the export licence; whereas, in this case, a corrective amount must be applied to the refund;

Whereas Council Regulation (EEC) No 2744/75 of 29 October 1975 on the import and export system for products processed from cereals and from rice⁽⁴⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 1783/81⁽⁵⁾, made possible the fixing of a corrective amount for certain products listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 2727/75;

Whereas Regulation (EEC) No 1281/75⁽⁶⁾ laid down detailed rules for the advance fixing of export refunds for cereals and certain products processed from cereals;

Whereas, pursuant to that Regulation, when the corrective amount is being fixed, account must be

taken of the existing situation and the future trend with regard to prices and availabilities of cereals on the Community market on the one hand and possibilities and conditions for the sale of cereals and cereal products on the world market on the other; whereas the same Regulation provides that it is also important to ensure equilibrium and the natural development of prices and trade on cereal markets and, furthermore, to take into account the economic aspect of exports and the need to avoid disturbances on the Community market;

Whereas for the products listed in Article 1 (c) of Regulation (EEC) No 2727/75 account should be taken of the specific criteria laid down in Article 2 (2) of Regulation (EEC) No 1281/75;

Whereas the world market situation or the specific requirements of certain markets may make it necessary to vary the corrective amount according to destination;

Whereas the corrective amount must be fixed at the same time as the refund and according to the same procedure; whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas it may be altered in the period between fixings;

Whereas, if the system of corrective amounts is to operate normally, corrective amounts should be calculated on the following basis:

- in the case of currencies which are maintained in relation to each other at any given moment within a band of 2.25 %, a rate of exchange based on their effective parity,
- for other currencies, an exchange rate based on the arithmetic mean of the spot market rates of each of these currencies recorded for a given period in relation to the Community currencies referred to in the preceding indent;

Whereas it follows from applying the provisions set out above that the corrective amount must be as set out in the Annex hereto;

Whereas the measures provided for in this Regulation are in accordance with the opinion of the Management Committee for Cereals,

⁽¹⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 1.

⁽²⁾ OJ No L 198, 20. 7. 1981, p. 2.

⁽³⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 78.

⁽⁴⁾ OJ No L 281, 1. 11. 1975, p. 65.

⁽⁵⁾ OJ No L 176, 1. 7. 1981, p. 10.

⁽⁶⁾ OJ No L 131, 22. 5. 1975, p. 15.

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

export refunds fixed in advance in respect of cereals shall be as set out in the Annex hereto.

Article 1

The corrective amount referred to in Article 16 (4) of Regulation (EEC) No 2727/75 which is applicable to

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 July 1981 fixing the corrective amount applicable to the refund on cereals

<i>(ECU / ton)</i>								
CCT heading No	Description	Current 7	1st period 8	2nd period 9	3rd period 10	4th period 11	5th period 12	6th period 1
10.01 A	Common wheat, and meslin for exports to							
	— Zone V	0	0	0	— 3-00	— 8-00	— 8-00	0
	— other third countries	0	0	0	— 3-00	— 8-00	— 8-00	— 8-00
10.01 B	Durum wheat	0	0	0	—	—	—	—
10.02	Rye	0	0	0	—	—	—	—
10.03	Barley	0	0	0	0	0	—	—
10.04	Oats	0	0	0	—	—	—	—
10.05 B	Maize other than hybrid maize for sowing	—	—	—	—	—	—	—
10.07 C	Grain sorghum	—	—	—	—	—	—	—
11.01 A	Common wheat flour	0	+ 25-00	+ 25-00	+ 25-00	+ 25-00	—	—
11.01 B	Rye flour	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I a)	Durum wheat groats and meal	0	0	0	0	0	—	—
11.02 A I b)	Common wheat groats and meal	0	+ 25-00	+ 25-00	+ 25-00	+ 25-00	—	—

N.B. The zones are those defined in Regulation (EEC) No 1124/77 (OJ No L 134, 28. 5. 1977).

COMMISSION REGULATION (EEC) No 2104/81
of 23 July 1981
fixing the import levies on white sugar and raw sugar

THE COMMISSION OF THE EUROPEAN COMMUNITIES,

Having regard to the Treaty establishing the European Economic Community,

Having regard to Council Regulation (EEC) No 1785/81 of 30 June 1981 on the common organization of the market in sugar⁽¹⁾, and in particular Article 16 (8) thereof,

Whereas the import levies on white sugar and raw sugar were fixed by Regulation (EEC) No 1808/81⁽²⁾, as last amended by Regulation (EEC) No 2087/81⁽³⁾;

Whereas it follows from applying the detailed rules contained in Regulation (EEC) No 1808/81 to the information known to the Commission that the levies

at present in force should be altered to the amounts set out in the Annex hereto,

HAS ADOPTED THIS REGULATION :

Article 1

The import levies referred to in Article 16 (1) of Regulation (EEC) No 1785/81 shall be, in respect of white sugar and standard quality raw sugar, as set out in the Annex hereto.

Article 2

This Regulation shall enter into force on 24 July 1981.

This Regulation shall be binding in its entirety and directly applicable in all Member States.

Done at Brussels, 23 July 1981.

For the Commission

The President

Gaston THORN

⁽¹⁾ OJ No L 177, 1. 7. 1981, p. 4.

⁽²⁾ OJ No L 181, 2. 7. 1981, p. 24.

⁽³⁾ OJ No L 203, 23. 7. 1981, p. 42.

ANNEX

to the Commission Regulation of 23 July 1981 fixing the import levies on white sugar and raw sugar

(ECU/100 kg)		
CCT heading No	Description	Levy
17.01	Beet sugar and cane sugar, in solid form :	
	A. White sugar : flavoured or coloured sugar	15.46
	B. Raw sugar	9.86 ⁽¹⁾

⁽¹⁾ Applicable to raw sugar with a yield of 92 % ; if the yield is other than 92 %, the levy applicable is calculated in accordance with the provisions of Article 2 of Regulation (EEC) No 837/68.

**Information on the date of entry into force of the Agreement on fisheries
between the European Economic Community and the Government of Spain ⁽¹⁾**

Notification of completion of the procedures necessary for the Agreement to enter into force took place on 22 May 1981. The Agreement therefore entered into force on 22 May 1981, in accordance with Article 12.

⁽¹⁾ OJ No L 322, 28. 11. 1980, p. 4.

